Galocha



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Mano izquierda, Zurda

[*sustantivo femenino*]

Ver: A la galigocha, Galocho

• ¿Cómo quieres que te salga bien esa raya si la estás jadiendo con la galocha?

• Icen que si le das a la pelota con la galocha coge más efecto.

Campos semánticos: Anatomía humana Partes del cuerpo humano

Origen: Francés. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Galocho significa en castellano *persona de mala vida*. Siempre ha habido una asociación entre lo izquierdo y la maldad. En latín **sinister**, que derivó en español en **siniestro** simplemente significa *izquierdo*. En cambio **derecho** -**dexter** en latín- derivó en *diestro*, que no sólo significa *el que usa la mano derecha*, sino también *habilidoso, experto*.

Es posible por tanto, que nuestros antepasados asociaran mala vida y lado izquierdo, dando ese significado a **galocha**, que es palabra de origen incierto.

Galoche en francés actual significa varias cosas, entre ellas "chancla o bota". Deriva del provenzal **galocha** (*calzado de madera*), del latín vulgar **galopia**. De ahí viene el castellano **galocha**, que significa también calzado de madera. Lo que no entendemos bien es cómo nuestra **galocha** adquirió el significado de mano izquierda a partir de ahí. Tal vez porque al tallar la galocha o clavetear su suela, el zapato se sujetaba con la mano izquierda, así que esa era "la mano de la galocha". De todas formas en castellano medieval hemos encontrado esta palabra con el sentido de zuecos o zapatos de madera en general, pero también varios usos más, así que pudiera ser que de algún otro uso secundario castellano derivara el nuestro.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com